

specialist's certificates of professional orders to add 3 new programs to it. The addition will allow diploma holders who have completed one of those programs to obtain a physical rehabilitation therapist permit from the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec.

The draft Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec and to the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec for their opinion. To that end, the Office will seek the opinion of the Order and forward it with its own opinion to the Minister of Justice after consultation with the educational institutions and bodies concerned.

Further information may be obtained by contacting Marie-France Salvas, Legal Services, Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec, 7151, rue Jean-Talon Est, bureau 1000, Anjou (Québec) H1M 3N8; telephone: 514 351-2770; toll free: 1 800 361-2001; fax: 514 351-2658; email: physio@oppq.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Jean Paul Dutrisac, Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister of Justice and may also be sent to the professional order concerned and to interested persons, departments and bodies.

JEAN-MARC FOURNIER,
Minister of Justice

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 184)

1. The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (c. C-26, r. 2) is amended in section 2.12

(1) by inserting “de” in the French text after “général et professionnel”;

(2) by replacing “and Sherbrooke” by “, Sherbrooke and Matane general and vocational colleges, Dawson College and Collège Ellis Trois-Rivières campus.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

1924

Draft Regulation

An Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., c. S-13)

Cider and other apple-based alcoholic beverages

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting cider and other apple-based alcoholic beverages, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation gives further details and makes adjustments to the Regulation respecting cider and other apple-based alcoholic beverages, made on 5 November 2008.

The draft Regulation authorizes the use of 2 other methods for concentrating apple juice. It also adjusts the definitions of certain cider designations, adds a new designation, and relaxes the obligations regarding the information that must appear on labels.

New provisions make distinctions between and regulate small-scale cider production and industrial production so that all products have an equitable access to the various marketing networks.

Study of the matter has shown no negative impact on the public or enterprises.

Further information may be obtained by contacting Pierre A. Forgues, Director, Direction du commerce et de la construction, Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, 380, rue Saint-Antoine Ouest, 4^e étage, Montréal (Québec) H2Y 3X7; telephone: 514 499-2199, extension 3184; fax: 514 873-7408; email: pierrea.forgues@mdeie.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Mr. Forgues at the above-mentioned addresses and numbers.

SAM HAMAD,
*Minister of Economic Development,
Innovation and Export Trade*

PIERRE CORBEIL,
*Minister of Agriculture,
Fisheries and Food*

ROBERT DUTIL,
Minister of Public Security

Regulation to amend the Regulation respecting cider and other apple-based alcoholic beverages

An Act respecting the Société des alcools du Québec (R.S.Q., c. S-13, s. 37, 1st par., subpars. 1, 2, 3, 5 and 10)

1. The Regulation respecting cider and other apple-based alcoholic beverages is amended in section 1 in the definition of “apple juice”

(1) by inserting “, the action of direct fire on the juice” after “dehydration of the apples”;

(2) by adding “or on the juice” after “on the apples”.

2. Section 2 is amended

(1) by replacing “have been” in subparagraph 2 of the first paragraph by “may have been”;

(2) by replacing “10%” in subparagraph 3 of the first paragraph by “15%”;

(3) by replacing “fermentation” in subparagraphs 9 and 10 of the first paragraph by “production”;

(4) by adding the following after subparagraph 13 of the first paragraph:

“(14) “flavoured apple mistelle”: apple mistelle to which fruits, fruit juice, honey or maple syrup have been added, the finished product having the sensory characteristics of apples.”;

(5) by replacing “and apple mistelle” in the second paragraph by “, apple mistelle and flavoured apple mistelle”;

(6) by adding the following sentence at the end of the second paragraph:

“Despite the foregoing, cider cocktail is deemed to be light cider for the purposes of its marketing.”.

3. The Regulation is amended by replacing the heading of Division II by the following:

“PRODUCTION AND BOTTLING REQUIREMENTS”.

4. Section 11 is amended

(1) by inserting “may also derive” after “production and”

(2) by replacing “and apple mistelle” by “, apple mistelle and flavoured apple mistelle”.

5. Section 13 is amended by replacing “aperitif cider and flavoured cider” by “aperitif cider, flavoured cider and flavoured apple mistelle”.

6. The following is inserted after section 13:

13.1 Holders of a small-scale production permit that are cider producers must have a minimum of 1 hectare of apple trees on their land and press and transform at their establishment, into cider or another apple-based alcoholic beverage, the apples they grow on their land or on leased land, and must bottle, bag or barrel themselves at their establishment the cider and alcoholic beverages they make for marketing purposes.

13.2 Holders of a cider maker permit must transform, at their establishment, apples or apple juice into cider or another apple-based alcoholic beverage, and must bottle, bag or barrel themselves at their establishment the cider and alcoholic beverages they make for marketing purposes; the apples used may be grown by the permit holder or purchased from an apple producer in accordance with the rules applicable to the product made.”.

7. Section 14 is amended by replacing the second paragraph by the following:

“Despite the foregoing, a holder of a cider maker permit may subcontract the pressing of his or her apples in Québec for the purposes of producing an ice cider, provided that no juice concentration or freezing is performed during such pressing and that a traceability

system be implemented and maintained, in respect of the apples used by the permit holder to make all of the holder's ice cider, between the raw material and the finished product certified by an accredited certification body, approved by the Québec Minister of Agriculture, Fisheries and Food.

In addition, the permit holder may make ice cider by using no more than 50% of Québec apples not grown by the permit holder.”.

8. Section 17 is amended by replacing “1 to 7” in the second paragraph by “1, 3, 4, 5, 6 and 7”.

9. The following is inserted after section 17:

“**17.1** The words “Made and bottled on the property” on a container is reserved exclusively for cider produced under the small-scale production permit described in section 13.1.”.

10. Section 19 is amended by striking out “be followed by the word “vintage” and” in the second paragraph.

11. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.